

E1072 - The Ridiculous Power! Gear Five in Full Play

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:10] ---

iza te wo nobashite kaze wo kirisaite

[00:10] ---

Reach out your hand and cut through the wind

[00:17] ---

onore no chizu wo egaite yuke

[00:17] ---

Draw your own map

[00:26] ---

*migi mo hidari mo guchagucha
ni areta umi no youna jidai*

[00:26] ---

As we live our days just like the stormy seas

[00:33] ---

*kizukiageta kachikan sae
mo kuzuresarou to shita*

[00:33] ---

*Even the values we had built
up were about to fall apart*

[00:40] ---

*rashinban no sashita saki ga
tadashii no ka douka nante*

[00:40] ---

*Who knows if the compass is
pointing in the right direction?*

[00:46] ---

douse dare ni mo wakaranainda

[00:46] ---

No one knows for certain

[00:49] ---

fukaku iki wo suikonde hitomi tojireba

[00:49] ---

If you breathe deeply and close your eyes

[00:56] ---

ukabiagaru no wa tamashii no shimesu michi

[00:56] ---

What emerges is the path your soul reveals

[01:03] ---

iza te wo nobashite kaze wo kirisaite

[01:03] ---

Reach out your hand, cut through the wind

[01:09] ---

kurayami wo kettobashite

[01:09] ---

Kick away the darkness

[01:15] ---

ima boku wa boku no tame ni

[01:15] ---

I do it for my own

[01:18] ---

kimi wa kimi no tame ni sou darou

[01:18] ---

And you do yours, don't we?

[01:22] ---

onore no chizu wo egaite yuke

[01:22] ---

Draw your own map

[02:14] ---

Another name for the Gum-Gum Fruit is...

[02:19] ---

The Zoan, Human-Human Fruit,

[02:23] ---

Mythical Type, Model...

[02:28] ---

..."Nika."

[02:35] ---

They say that his body
had the exact properties of rubber.

[02:41] ---

He fought as he fancied,

[02:44] ---

and made people smile.

[02:57] ---

Gear Five!

[03:06] ---

I'm sorry for what the idiot did earlier.

[03:15] ---

I didn't want to win like that.

[03:24] ---

No problem.

[03:28] ---

Let's settle this!

[03:58] ---

*"The Ridiculous Power!
Gear Five in Full Play"*

[04:18] ---

I was sure that you had died.

[04:24] ---

Me, too!

[04:28] ---

Since the Gum power is affecting
things other than your own body...

[04:33] ---

I guess we can assume
your Paramythia has awakened.

[04:41] ---

But it's a little strange.

[04:46] ---

That kind of transformation...

[04:51] ---

...is an exclusive feature of the Zoan type!

[04:57] ---

What's the deal with the Gum-Gum Fruit?

[05:10] ---

It's dark and stuffy in here!

[05:16] ---

You bastard!

[05:19] ---

Muscle...

[05:21] ---

...power!

[05:46] ---

Ya-hoo!

[05:52] ---

I'm a shooting star! Shooting Luffytaro!

[05:57] ---

Enjoy, go!

[06:07] ---

Gum-Gum...

[06:09] ---

...Balloon!

[06:13] ---

Stop messing around...

[06:21] ---

Damn you...

[06:26] ---

Damn you...

[06:28] ---

Don't fool around!

[06:31] ---

Take this fight seriously!

[06:37] ---

Looks like the battle is still on!

[06:40] ---

Let's go to the roof!

[06:41] ---

We've got to see what's really going on!

[06:45] ---

What?

[06:47] ---

Huh?

[06:48] ---

What?!

[06:50] ---

What's that?!

[06:51] ---

What's going on?!

[06:53] ---

I do not know!

[06:54] ---

Kaido got fat!

[07:00] ---

Did he have a form like that?

[07:10] ---

Damn! What's going on?

[07:12] ---

My body is not rubber!

[07:19] ---

This is fun!

[07:23] ---

I see two lights!

[07:26] ---

This game is not over!

[07:39] ---

Gum-Gum...

[07:42] ---

...Escape Rocket!

[08:42] ---

Luffy?!

[08:43] ---

Gum-Gum...

[08:51] ---

...Giant!

[08:54] ---

What?!

[08:57] ---

What?!

[09:08] ---

Oh?

[09:11] ---

Who's that?!

[09:13] ---

Why does he sound like Luffy?!

[09:16] ---

What?! Is that Luffy?!

[09:20] ---

Screw you!

[09:30] ---

Gum-Gum...

[09:39] ---

...Jump Rope!

[09:52] ---

Blast Breath!

[09:56] ---

Ouch!

[10:03] ---

Unforgivable!

[10:34] ---

Boss! Look out!

[10:42] ---

Straw Hat is alive...

[10:44] ---

So is Kaido.

[10:46] ---

The situation hasn't changed...

[10:48] ---

Rather, it's only gonna get worse.

[10:53] ---

The fire needs to be put out,
but we're in the air, so there's no way.

[10:58] ---

It's only a matter of time
before the whole island starts burning...

[11:02] ---

Even if this island...

[11:04] ---

--Zoro! Everyone!
--...burns down along with all of us,

[11:09] ---

unless Straw Hat-ya wins the battle,

[11:14] ---

only Kaido is certain to survive.

[11:21] ---

You said you didn't have
any energy left earlier...

[11:25] ---

Are you being a wimp?!

[11:31] ---

Didn't you say
you dreamed an impossible dream?

[11:35] ---

You're the one who's being a wimp!

[11:39] ---

Whether we have a chance to win or not...

[11:43] ---

I'm not gonna go down
before you and Straw Hat!

[11:50] ---

The straw hat man held out hope for us!

[11:53] ---

We can't allow ourselves...

[11:56] ---

...to give up on it and let it go!

[12:02] ---

Otama... Don't worry!

[12:04] ---

The one who will come down that hole next...

[12:07] ---

...won't be Kaido!

[12:08] ---

--Luffy!
--Luffy!

[12:10] ---

Straw Hat...

[12:16] ---

Gum-Gum...

[12:18] ---

Conqueror of Three Worlds...

[12:26] ---

...Ragnaraku!

[12:41] ---

That hurts!

[12:43] ---

No!

[12:47] ---

What?!

[13:08] ---

Why does Straw Hat look like that?

[13:12] ---

Is that Luffy?! Why is he so big?!

What's going on?!

[13:15] ---

What *is* that?!

[13:27] ---

This is like a comic strip.

[13:32] ---

Ow, ow, ow...

[13:40] ---

It was an interesting show, but
aren't you reaching your limit after all?

[13:45] ---

No?!

[13:47] ---

You can't take me down.

[13:54] ---

Shut up!

[13:57] ---

I'm nowhere near my limit!

[14:18] ---

I'm tired.

[14:19] ---

Who the hell are you?!

[14:35] ---

Oh yeah...

[14:37] ---

I was on death's door...

[14:41] ---

This thing really wears me out...

[14:45] ---

Die in peace.

[14:47] ---

The story of the battle you guys fought
will be passed down by someone.

[14:52] ---

I...

[14:54] ---

...don't want that...

[15:01] ---

After you die,

[15:03] ---

all that is left is bones...

[15:09] ---

It really is Luffy!

[15:11] ---

His hair and clothes turned white,
so he looked like a different person...

[15:14] ---

But...

[15:16] ---

...his voice is fading away!

[15:19] ---

But it's not over yet.

[15:26] ---

We can't put an end to it yet, right?

[15:29] ---

Momo!

[15:37] ---

Mm-hm!

[15:38] ---

Tama!

[15:46] ---

Kin'emon!

[15:56] ---

Pedro!

[16:01] ---

GRAVE OF PEDRO

[16:14] ---

Hey, you'll die.

[16:21] ---

Do you think I'm afraid of that?!

[16:35] ---

Beat loudly, heartbeat!

[16:51] ---

Bring it on!

[17:03] ---

Yes, this is the beat I wanted!

[17:08] ---

Look out, Luffy!

[17:19] ---

What?!

[17:25] ---

Ouch!

[18:02] ---

What's wrong with him?!

[18:04] ---

Turning himself white,

[18:06] ---

*and using both Color of Arms and
Color of the Supreme King,*

[18:08] ---

he's fighting so freely

affecting things other than his own body.

[18:13] ---

I've never seen something like this!

[18:14] ---

Follow me! Come follow me!

[18:25] ---

That's an interesting attack!

[18:28] ---

Gum-Gum Counterblow!

[18:46] ---

Playing games with a kid is really...

[18:49] ---

...tiresome!

[18:54] ---

Three!

[18:56] ---

Two!

[18:58] ---

One!

[19:00] ---

Zero!

[19:50] ---

This is fun, isn't it?!

[19:52] ---

Kaido!

[20:03] ---

This is pretty powerful and amusing, too!

[20:17] ---

I can't make up my mind...

[20:20] ---

What should I call the technique?

Gum-Gum what?

[20:33] ---

Gum-Gum... Gum-Gum...

[20:39] ---

Who are you?

[20:42] ---

Who the hell are you?

[20:47] ---

I'm me!

[21:00] ---

It's been a while...

[21:03] ---

This rhythm... Joyboy.

[21:08] ---

Hey, Joyboy.

[21:12] ---

It's as if you're actually here.

[21:15] ---

I'm excited.

[21:19] ---

This all feels like fate.

[21:23] ---

I can't help counting on him!

[21:28] ---

Who am I?

[21:30] ---

Monkey D. Luffy!

[21:32] ---

I'll surpass you,

[21:34] ---

and become the King of the Pirates!

[22:05] ---

"Time's up"

[22:05] ---

"jikan gire sa"

[22:09] ---

Someone laughed again

[22:09] ---

dareka ga mata waratta

[22:13] ---

All right, now hide-and-peek

[22:13] ---

joutou saa kakurenbo wa

[22:18] ---

Is over

[22:18] ---

owari

[22:20] ---

Let's go, come on

(We can see it soon)

[22:20] ---

ikou hora

(mou sugu mieru)

[22:24] ---

Make our hearts beat loudly

(Our island)

[22:24] ---

kodoku nari kishimase

(boku tachi no shima ga)

[22:28] ---

Something will change

(We can see it soon)

[22:28] ---

nanika ga kawaru
(mou sugu mieru)

[22:32] ---

Be tough, there's still time
(1-2-3)

[22:32] ---

chikara zuyoku nare jikan wa aru zo
(1-2-3)

[22:36] ---

Let's raise it

[22:36] ---

kakage you

[22:38] ---

We can't go on
Living a life of nothing but loneliness

[22:38] ---

kono mune afureteru
kodoku dake ja ikirenai

[22:45] ---

We're young, so we're free

[22:45] ---

osanai boku ra nara jiyuu dana

[22:49] ---

A foolish dream

[22:49] ---

baka na yume

[22:52] ---

We live it

[22:52] ---

ikiru

[22:53] ---

We'll illuminate the dark path ahead

[22:53] ---

mienai saki wo terashite yuku

[22:57] ---

Get on our feet and try

[22:57] ---

jibun no ashi de Try

[23:01] ---

Let's see the ends of the world together

[23:01] ---

sekai no hate wo tomo ni miyou

[23:05] ---

Together we can go and fly

[23:05] ---

issho nara ikeru Fly

[23:18] ---

Onigashima is ablaze!

[23:20] ---

*While the fire closes in on Sanji, Jimbei,
and the others trying to find a way out,*

[23:24] ---

*Raizo stands up to the flame
with the ninpo of his lifetime!*

[23:28] ---

*Can his regret for not being able
to save his lord in the past*

[23:32] ---

save the samurai on Onigashima?

[23:36] ---

On the next episode of One Piece!

[23:37] ---

"No Way Out!

A Hellish Scene on Onigashima"

[23:41] ---

I'm gonna become the King of the Pirates!

[23:45] ---

[23:47] ---

Revision #1

Created 2024-03-11 08:05:00 UTC by whimsee

Updated 2024-03-11 08:05:00 UTC by whimsee